PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I PIELĘGNACJI MEBLI

1. **Bezpieczne użytkowanie**

- Zestaw przeznaczony jest do wypoczynku.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie: **120kg na siedzisko**.
- Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że mebel został prawidłowo zmontowany, a wszystkie połączenia elementów są odpowiednio dokręcone.
- Meble należy ustawiać na stabilnym i równym podłożu.
- Nie należy stawać, skakać ani siadać na oparciach, podłokietnikach i stolikach.
- Nie należy używać mebli jako drabiny, podestu ani huśtawki.
- Dzieci powinny korzystać z mebli pod nadzorem osoby dorosłej.
- Mebli nie należy przesuwać po podłożu. Podczas przenoszenia należy je podnosić, chwytając za stabilne elementy konstrukcji.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia ani punktowo obciążać blatów.
- Elementów wykończonych HPL, w szczególności podłokietników i blatów, nie należy wykorzystywać jako stopni ani poddawać obciążeniom niezgodnym z ich przeznaczeniem.
- Należy unikać silnych uderzeń, upuszczania ciężkich przedmiotów oraz innych działań mogących spowodować zarysowanie, pęknięcie lub wyszczerbienie elementów HPL.
- Nie należy podważać krawędzi elementów HPL ani ingerować w ich mocowania. W przypadku poluzowania, pęknięcia, wyszczerbienia lub odspojenia elementu należy zaprzestać korzystania z uszkodzonej części.
- W przypadku pęknięcia lub uszkodzenia blatu, elementu HPL albo konstrukcji natychmiast zaprzestać użytkowania.
- Meble i poduszki należy trzymać z dala od otwartego ognia i źródeł wysokiej temperatury.
- Podczas silnego wiatru należy zabezpieczyć lub schować poduszki i, w razie potrzeby, zabezpieczyć meble przed przewróceniem.

2. **Czyszczenie i pielęgnacja**

- Meble aluminiowe należy czyścić miękką ściereczką lub gąbką zwilżoną wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Zabrudzenia z elementów HPL należy usuwać możliwie szybko, nie dopuszczając do ich długotrwałego zalegania na powierzchni.
- Nie należy stosować materiałów ściernych, drucianych szczotek, ostrych narzędzi, proszków i past o właściwościach ściernych ani środków mogących zarysować lub uszkodzić powierzchnię HPL.
- Nie należy stosować rozpuszczalników, wybielaczy ani agresywnych środków chemicznych. Przed użyciem specjalistycznego środka czyszczącego należy sprawdzić jego zgodność z HPL i wykonać próbę w mało widocznym miejscu.
- Nie należy usuwać zabrudzeń z powierzchni HPL za pomocą ostrzy ani innych twardych przedmiotów, które mogą spowodować trwałe zarysowania.
- Należy unikać długotrwałego zalegania wody w miejscach połączeń i mocowań elementów HPL z konstrukcją aluminiową. Po czyszczeniu miejsca te należy pozostawić do wyschnięcia.
- W przypadku pojawienia się rdzawych nalotów na stelażu aluminiowym należy sprawdzić, czy nie pochodzą one z elementów stalowych, takich jak śruby, podkładki lub inne metalowe akcesoria. Elementy wykazujące oznaki korozji należy oczyścić i zabezpieczyć metodą odpowiednią dla danego materiału.
- Poduszki należy chronić przed długotrwałym działaniem wilgoci i słońca. Po zamoczeniu całkowicie wysuszyć przed przechowywaniem. Poduszki warto regularnie wstrząsać i przekładać, aby zachować równomierne rozmieszczenie wypełnienia oraz jego sprężystość.
- Poszewki prać wyłącznie zgodnie z oznaczeniami na etykiecie pielęgnacyjnej.
- Plamy usuwać możliwie szybko, stosując łagodne środki przeznaczone do tkanin.
- Blaty aluminiowe należy czyścić miękką ściereczką lub gąbką oraz środkiem odpowiednim dla elementów aluminiowych. W przypadku blatów wykończonych HPL należy stosować zasady pielęgnacji właściwe dla tego materiału.

3. **Przechowywanie**

- Zestaw nie jest przeznaczony do całorocznego użytkowania na zewnątrz, w okresie jesienno-zimowym należy przechowywać go w suchym, zadaszonym i przewiewnym miejscu.
- Poduszki przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu.
- Nie przechowywać mokrych poduszek w szczelnych opakowaniach.
- Nie przykrywać mokrych mebli pokrowcem**.** Przed nałożeniem pokrowca należy upewnić się, że meble są suche i zapewnić odpowiednią wentylację.
- Przed ponownym rozpoczęciem sezonu należy sprawdzić stabilność mebli, stan konstrukcji, mocowań, blatów oraz elementów HPL.

Nieprawidłowe użytkowanie, przeciążenie, uderzenia, niewłaściwa pielęgnacja lub samodzielne modyfikacje mogą prowadzić do uszkodzenia produktu. Meble należy użytkować i konserwować zgodnie z niniejszą instrukcją.

EN FURNITURE USER AND CARE GUIDE

1. **Safe use**
   - This set is designed for relaxation.
   - Maximum weight capacity: **120kg per seat**.
   - Before first use, ensure that the furniture has been correctly assembled and that all joints are properly tightened.
   - Place the furniture on a stable and level surface.
   - Do not stand, jump or sit on the backrests, armrests or tables.
   - Do not use the furniture as a ladder, platform or swing.
   - Children should only use the furniture under adult supervision.
   - Do not drag the furniture across the floor. When moving it, lift it by holding onto stable parts of the structure.
   - Do not exceed the maximum load capacity or apply concentrated loads to the table tops.
   - HPL-finished components, in particular armrests and table tops, must not be used as steps or subjected to loads for which they are not intended.
   - Avoid heavy impacts, dropping heavy objects and other actions that may cause HPL components to become scratched, cracked or chipped.
   - Do not pry up the edges of HPL components or tamper with their fixings. If a component becomes loose, cracked, chipped or detached, stop using the damaged part.
   - In the event of a crack or damage to a tabletop, an HPL component or the structure, stop using the item immediately.
   - Keep furniture and cushions away from open flames and sources of high heat.
   - In strong winds, secure or stow away cushions and, if necessary, secure the furniture to prevent it from toppling over.

2. **Cleaning and care**
   - Aluminium furniture should be cleaned with a soft cloth or sponge dampened with water and a mild detergent. Dirt on HPL components should be removed as quickly as possible, ensuring it does not remain on the surface for long periods.
   - Do not use abrasive materials, wire brushes, sharp tools, abrasive powders or pastes, or any agents that may scratch or damage the HPL surface.
   - Do not use solvents, bleaches or aggressive chemicals. Before using a specialist cleaning product, check that it is suitable for HPL and carry out a test on an inconspicuous area.
   - Do not remove dirt from the HPL surface using blades or other hard objects that may cause permanent scratches.
   - Avoid allowing water to remain for long periods in the joints and at the points where HPL elements are fixed to the aluminium structure. After cleaning, allow these areas to dry thoroughly.
   - If rusty deposits appear on the aluminium frame, check whether they originate from steel components, such as screws, washers or other metal fittings. Clean any components showing signs of corrosion and protect them using a method suitable for the material in question.
   - Cushions should be protected from prolonged exposure to damp and sunlight. If they get wet, dry them thoroughly before storing. It is advisable to shake and reposition the cushions regularly to maintain an even distribution of the filling and its resilience.
   - Wash cushion covers strictly in accordance with the instructions on the care label.
   - Remove stains as quickly as possible using mild fabric-safe cleaning products.
   - Aluminium table tops should be cleaned with a soft cloth or sponge and a cleaner suitable for aluminium. For HPL-finished table tops, follow the care instructions specific to this material.

3. **Storage**
   - The set is not intended for year-round outdoor use; during the autumn and winter months, it should be stored in a dry, sheltered and well-ventilated place.
   - Store cushions in a dry and well-ventilated place.
   - Do not store wet cushions in airtight packaging.
   - Do not cover wet furniture with a cover**.** Before putting on the cover, ensure that the furniture is dry and ensure adequate ventilation.
   - Before the start of the next season, check the stability of the furniture, the condition of the frame, fixings, table tops and HPL components.

Incorrect use, overloading, impacts, improper care or unauthorised modifications may result in damage to the product. The furniture must be used and maintained in accordance with these instructions.

CZ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ NÁBYTKU

1. **Bezpečné používání**
   - Sada je určena k odpočinku.
   - Maximální přípustné zatížení: **120 kg na sedák**.
   - Před prvním použitím se ujistěte, že je nábytek správně smontován a že jsou všechny spoje řádně utaženy.
   - Nábytek je třeba umístit na stabilní a rovný podklad.
   - Nestoupejte, neskákejte ani nesedejte na opěradla, područky a stolky.
   - Nábytek nepoužívejte jako žebřík, plošinu ani houpačku.
   - Děti by měly nábytek používat pod dohledem dospělé osoby.
   - Nábytek nesmí být posouván po podlaze. Při přenášení jej zvedněte tak, že uchopíte pevné konstrukční prvky.
   - Nepřekračujte přípustné zatížení a nevystavujte desky bodovému zatížení.
   - Prvky s povrchovou úpravou z HPL, zejména područky a desky, nesmí být používány jako schody ani vystavovány zatížení, které není v souladu s jejich určením.
   - Je třeba se vyvarovat silných nárazů, pádu těžkých předmětů a dalších činností, které by mohly způsobit poškrábání, prasknutí nebo odštípnutí prvků z HPL.
   - Nesnažte se podezdvihovat okraje prvků z HPL ani zasahovat do jejich upevnění. V případě uvolnění, prasknutí, odštípnutí nebo odlepení prvku přestaňte poškozenou část používat.
   - V případě prasknutí nebo poškození desky, prvku z HPL či konstrukce okamžitě přestaňte výrobek používat.
   - Nábytek a polštáře je třeba udržovat mimo dosah otevřeného ohně a zdrojů vysokých teplot.
   - Při silném větru je třeba polštáře zajistit nebo schovat a v případě potřeby zajistit nábytek proti převrácení.

2. **Čištění a údržba**
   - Hliníkový nábytek čistěte měkkým hadříkem nebo houbičkou navlhčenou vodou s přídavkem jemného čisticího prostředku. Nečistoty z HPL prvků odstraňujte co nejrychleji, aby na povrchu nezůstávaly delší dobu.
   - Nepoužívejte abrazivní materiály, drátěné kartáče, ostré nástroje, prášky a pasty s abrazivními vlastnostmi ani prostředky, které by mohly poškrábat nebo poškodit povrch HPL.
   - Nepoužívejte rozpouštědla, bělidla ani agresivní chemikálie. Před použitím speciálního čisticího prostředku ověřte jeho kompatibilitu s HPL a proveďte zkoušku na málo viditelném místě.
   - Neodstraňujte nečistoty z povrchu HPL pomocí ostrých předmětů ani jiných tvrdých předmětů, které by mohly způsobit trvalé škrábance.
   - Zabraňte dlouhodobému stání vody v místech spojů a upevnění prvků HPL k hliníkové konstrukci. Po vyčištění nechte tato místa vyschnout.
   - V případě výskytu rezavých skvrn na hliníkovém rámu zkontrolujte, zda nepocházejí z ocelových prvků, jako jsou šrouby, podložky nebo jiné kovové doplňky. Prvky vykazující známky koroze je třeba očistit a ošetřit způsobem vhodným pro daný materiál.
   - Polštáře chraňte před dlouhodobým působením vlhkosti a slunečního záření. Pokud navlhnou, před uskladněním je důkladně vysušte. Polštáře je vhodné pravidelně protřepávat a obracet, aby se zachovalo rovnoměrné rozložení výplně a její pružnost.
   - Povlaky perte výhradně v souladu s pokyny na štítku s pokyny pro údržbu.
   - Skvrny odstraňujte co nejrychleji pomocí jemných čisticích prostředků určených pro textilie.
   - Hliníkové desky čistěte měkkým hadříkem nebo houbičkou a čisticím prostředkem vhodným pro hliníkové prvky. U desek s povrchovou úpravou HPL dodržujte zásady údržby platné pro tento materiál.

3. **Skladování**
   - Sada není určena k celoročnímu venkovnímu použití; v podzimním a zimním období ji skladujte na suchém, krytém a dobře větraném místě.
   - Polštáře skladujte na suchém a dobře větraném místě.
   - Neskladujte mokré polštáře v neprodyšných obalech.
   - Nezakrývejte mokrý nábytek ochranným potahem**.** Před nasazením potahu se ujistěte, že je nábytek suchý, a zajistěte dostatečné větrání.
   - Před začátkem nové sezóny zkontrolujte stabilitu nábytku, stav konstrukce, upevnění, desek a prvků z HPL.

Nesprávné používání, přetížení, nárazy, nevhodná údržba nebo vlastní úpravy mohou vést k poškození výrobku. Nábytek je třeba používat a udržovat v souladu s tímto návodem.

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁBYTKU

1. **Bezpečné používanie**
   - Súprava je určená na oddych.
   - Maximálne prípustné zaťaženie: **120 kg na sedadlo**.
   - Pred prvým použitím sa uistite, že je nábytok správne zmontovaný a že všetky spoje sú riadne utiahnuté.
   - Nábytok je potrebné umiestňovať na stabilný a rovný podklad.
   - Nesmiete stáť, skákať ani sedieť na operadlách, podrúčkach a stolíkoch.
   - Nábytok neslúži ako rebrík, plošina ani hojdačka.
   - Deti by mali nábytok používať pod dohľadom dospelého.
   - Nábytok sa nesmie posúvať po podlahe. Pri premiestňovaní ho zdvíhajte tak, že ho uchopíte za stabilné konštrukčné prvky.
   - Nesmiete prekročiť prípustné zaťaženie ani bodovo zaťažovať dosky.
   - Prvky s povrchovou úpravou HPL, najmä podrúčky a dosky, sa nesmú používať ako schody ani sa nesmú zaťažovať spôsobom, ktorý nie je v súlade s ich určením.
   - Je potrebné vyhnúť sa silným nárazom, pádu ťažkých predmetov a iným činnostiam, ktoré by mohli spôsobiť poškriabanie, prasknutie alebo odlomenie prvkov z HPL.
   - Nesmú sa podkopávať okraje prvkov z HPL ani zasahovať do ich upevnenia. V prípade uvoľnenia, prasknutia, odlomenia alebo odlepenia prvku je potrebné prestať poškodenú časť používať.
   - V prípade prasknutia alebo poškodenia dosky, prvku z HPL alebo konštrukcie je potrebné ihneď prestať výrobok používať.
   - Nábytok a vankúše držte mimo dosahu otvoreného ohňa a zdrojov vysokej teploty.
   - Pri silnom vetre zabezpečte alebo ukryte vankúše a v prípade potreby zabezpečte nábytok proti prevráteniu.

2. **Čistenie a údržba**
   - Hliníkový nábytok čistite mäkkou handričkou alebo špongiou navlhčenou vodou s pridaním jemného čistiaceho prostriedku. Nečistoty z HPL prvkov odstraňujte čo najskôr, aby nezostávali na povrchu dlhší čas.
   - Nepoužívajte abrazívne materiály, drôtené kefy, ostré nástroje, prášky a pasty s abrazívnymi vlastnosťami ani prostriedky, ktoré by mohli poškriabať alebo poškodiť povrch HPL.
   - Nepoužívajte rozpúšťadlá, bielidlá ani agresívne chemikálie. Pred použitím špeciálneho čistiaceho prostriedku skontrolujte jeho kompatibilitu s HPL a vykonajte skúšku na málo viditeľnom mieste.
   - Nečistoty z povrchu HPL neodstraňujte pomocou ostrých predmetov ani iných tvrdých predmetov, ktoré by mohli spôsobiť trvalé poškriabanie.
   - Vyhnite sa dlhodobému zadržiavaniu vody v miestach spojov a upevnení prvkov HPL k hliníkovej konštrukcii. Po vyčistení nechajte tieto miesta vyschnúť.
   - V prípade výskytu hrdzavých usadenín na hliníkovom ráme skontrolujte, či nepochádzajú z oceľových prvkov, ako sú skrutky, podložky alebo iné kovové príslušenstvo. Prvky vykazujúce známky korózie je potrebné očistiť a ošetriť spôsobom vhodným pre daný materiál.
   - Vankúše je potrebné chrániť pred dlhodobým pôsobením vlhkosti a slnka. Ak sa namočia, pred uskladnením ich úplne vysušte. Vankúše je vhodné pravidelne pretrepať a otočiť, aby sa zachovalo rovnomerné rozloženie výplne a jej pružnosť.
   - Obliečky perte výlučne podľa pokynov na štítku s pokynmi na údržbu.
   - Škvrny odstraňujte čo najskôr pomocou jemných prostriedkov určených na textílie.
   - Hliníkové dosky čistite mäkkou handričkou alebo špongiou a prostriedkom vhodným na hliníkové prvky. V prípade dosiek s povrchovou úpravou HPL postupujte podľa pokynov na údržbu platných pre tento materiál.

3. **Skladovanie**
   - Súprava nie je určená na celoročné používanie vonku; v jesennom a zimnom období ju skladujte na suchom, krytom a vetranom mieste.
   - Vankúše skladujte na suchom a vetranom mieste.
   - Neskladujte mokré vankúše v neprepustných obaloch.
   - Nezakrývajte mokrý nábytok ochranným poťahom**.** Pred nasadením poťahu sa uistite, že je nábytok suchý, a zabezpečte dostatočné vetranie.
   - Pred začiatkom novej sezóny skontrolujte stabilitu nábytku, stav konštrukcie, upevnení, dosiek a prvkov z HPL.

Nesprávne používanie, preťaženie, nárazy, nesprávna údržba alebo vlastné úpravy môžu viesť k poškodeniu výrobku. Nábytok je potrebné používať a udržiavať v súlade s týmito pokynmi.

DE GEBRAUCHS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR MÖBEL

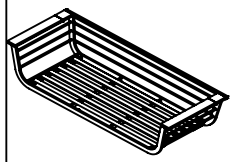
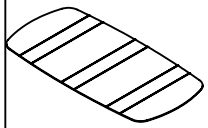
1. **Sichere Nutzung**
   - Das Set ist zum Entspannen bestimmt.
   - Maximal zulässige Belastung: **120 kg pro Sitzfläche**.
   - Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass das Möbelstück ordnungsgemäß zusammengebaut wurde und alle Verbindungen der Einzelteile fest angezogen sind.
   - Die Möbel sollten auf einem stabilen und ebenen Untergrund aufgestellt werden.
   - Es ist verboten, auf Rückenlehnen, Armlehnen und Beistelltischen zu stehen, darauf zu springen oder sich darauf zu setzen.
   - Die Möbel dürfen nicht als Leiter, Podest oder Schaukel verwendet werden.
   - Kinder sollten die Möbel nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
   - Die Möbel dürfen nicht über den Boden geschoben werden. Beim Transport müssen sie an stabilen Konstruktionsteilen angehoben werden.
   - Die zulässige Belastung darf nicht überschritten und auf den Tischplatten darf keine punktuelle Belastung auftreten.
   - Mit HPL beschichtete Teile, insbesondere Armlehnen und Tischplatten, dürfen nicht als Stufen verwendet oder einer nicht bestimmungsgemäßen Belastung ausgesetzt werden.
   - Starke Stöße, das Herunterfallen schwerer Gegenstände sowie andere Handlungen, die zu Kratzern, Rissen oder Absplitterungen an den HPL-Teilen führen können, sind zu vermeiden.
   - Die Kanten von HPL-Elementen dürfen nicht angehebelt und ihre Befestigungen nicht manipuliert werden. Bei Lockerung, Rissen, Absplitterungen oder Ablösungen eines Elements ist die Nutzung des beschädigten Teils einzustellen.
   - Bei Rissen oder Beschädigungen der Tischplatte, eines HPL-Elements oder der Konstruktion ist die Nutzung unverzüglich einzustellen.
   - Halten Sie Möbel und Kissen von offenem Feuer und Hitzequellen fern.
   - Bei starkem Wind sollten Sie die Kissen sichern oder verstauen und die Möbel gegebenenfalls gegen Umkippen sichern.

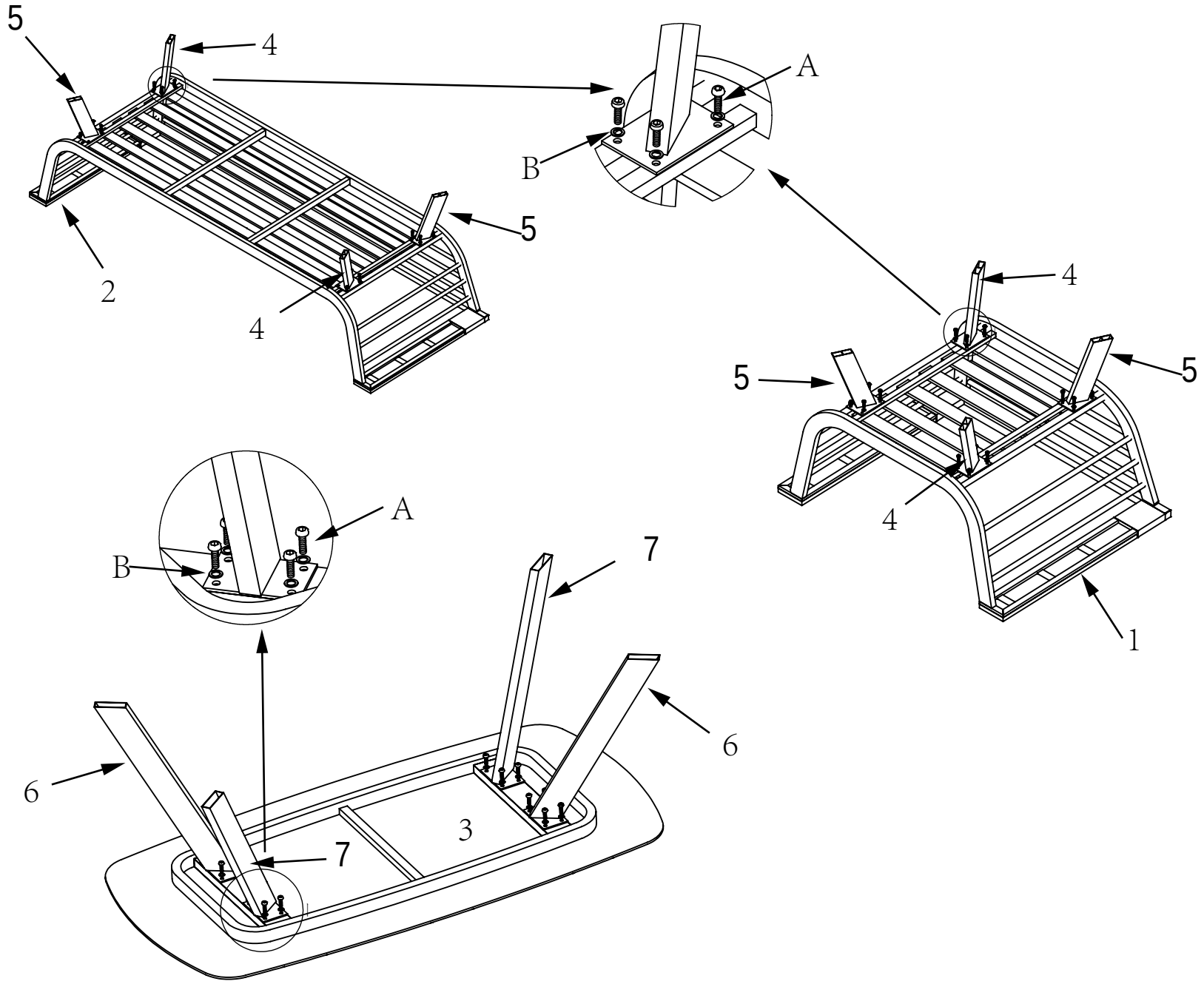
2. **Reinigung und Pflege**
   - Aluminiummöbel sollten mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm gereinigt werden, der mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verschmutzungen auf den HPL-Elementen sollten so schnell wie möglich entfernt werden, damit sie nicht über einen längeren Zeitraum auf der Oberfläche verbleiben.
   - Verwenden Sie keine Scheuermittel, Drahtbürsten, scharfen Werkzeuge, scheuernde Pulver oder Pasten sowie keine Mittel, die die HPL-Oberfläche zerkratzen oder beschädigen könnten.
   - Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Bleichmittel oder aggressive Chemikalien. Bevor Sie ein spezielles Reinigungsmittel verwenden, prüfen Sie dessen Verträglichkeit mit HPL und führen Sie einen Test an einer unauffälligen Stelle durch.
   - Verschmutzungen dürfen nicht mit Klingen oder anderen harten Gegenständen von der HPL-Oberfläche entfernt werden, da dies zu dauerhaften Kratzern führen kann.
   - Vermeiden Sie, dass Wasser längere Zeit an den Verbindungsstellen und Befestigungen der HPL-Elemente mit der Aluminiumkonstruktion stehen bleibt. Lassen Sie diese Stellen nach der Reinigung trocknen.
   - Sollten sich rostige Ablagerungen am Aluminiumgestell bilden, prüfen Sie, ob diese von Stahlteilen wie Schrauben, Unterlegscheiben oder anderem Metallzubehör stammen. Teile, die Anzeichen von Korrosion aufweisen, sollten gereinigt und mit einer für das jeweilige Material geeigneten Methode geschützt werden.
   - Die Kissen sollten vor längerer Einwirkung von Feuchtigkeit und Sonneneinstrahlung geschützt werden. Nach dem Nasswerden vor der Lagerung vollständig trocknen lassen. Es empfiehlt sich, die Kissen regelmäßig aufzuschütteln und umzudrehen, um eine gleichmäßige Verteilung der Füllung und deren Elastizität zu gewährleisten.
   - Waschen Sie die Bezüge ausschließlich gemäß den Angaben auf dem Pflegeetikett.
   - Flecken sollten so schnell wie möglich mit milden, für Textilien geeigneten Mitteln entfernt werden.
   - Aluminium-Tischplatten sollten mit einem weichen Tuch oder Schwamm sowie einem für Aluminiumteile geeigneten Reinigungsmittel gereinigt werden. Bei Tischplatten mit HPL-Oberfläche sind die für dieses Material geltenden Pflegehinweise zu beachten.

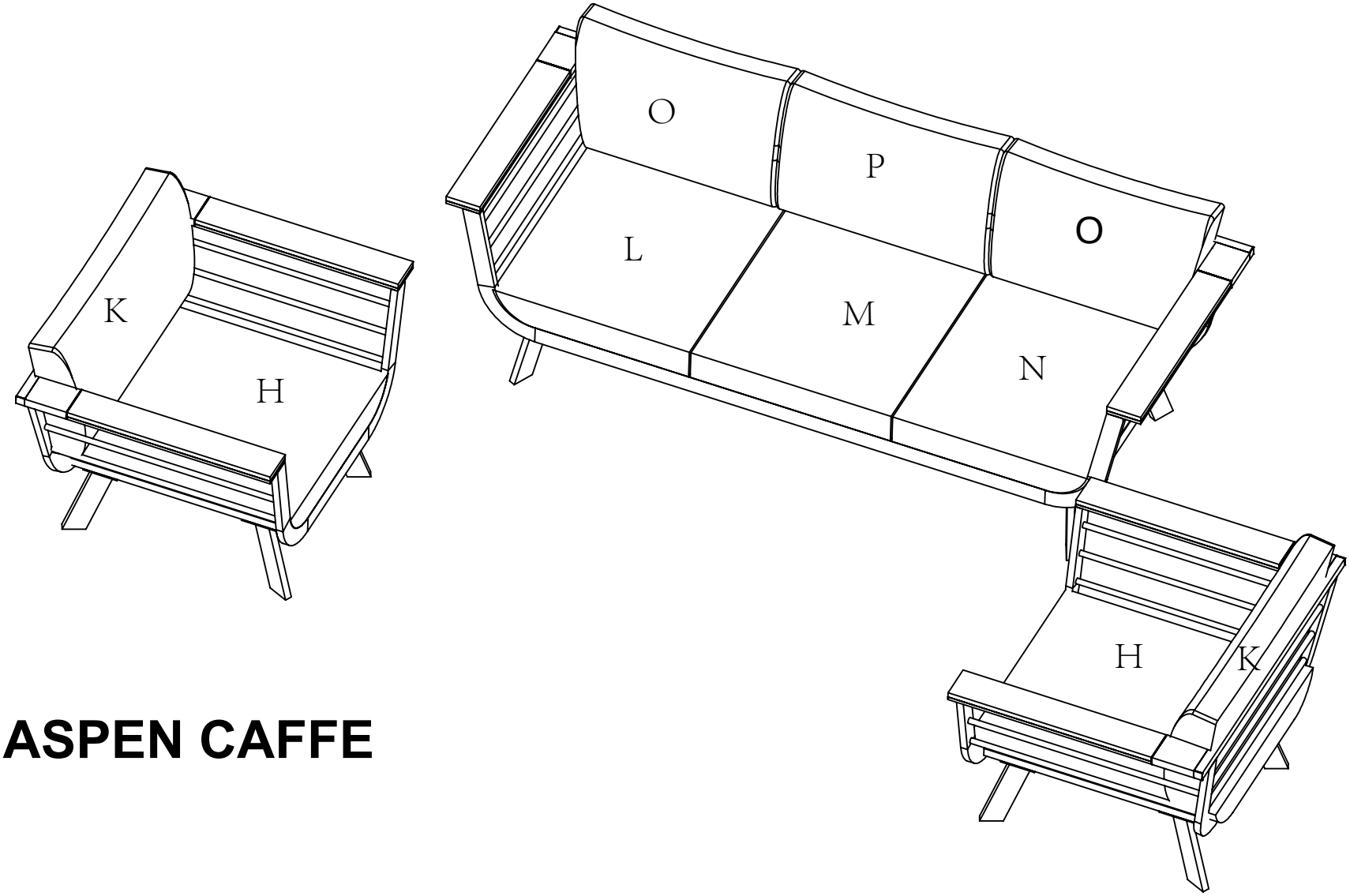
3. **Lagerung**
   - Das Set ist nicht für den ganzjährigen Einsatz im Freien vorgesehen; im Herbst und Winter sollte es an einem trockenen, überdachten und gut belüfteten Ort gelagert werden.
   - Kissen an einem trockenen und gut belüfteten Ort lagern.
   - Lagern Sie nasse Kissen nicht in luftdichten Verpackungen.
   - Decken Sie nasse Möbel nicht mit einer Schutzhülle ab**.** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen der Schutzhülle, dass die Möbel trocken sind, und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
   - Überprüfen Sie vor Beginn der neuen Saison die Stabilität der Möbel, den Zustand der Konstruktion, der Befestigungen, der Tischplatten sowie der HPL-Elemente.

Unsachgemäßer Gebrauch, Überlastung, Stöße, unsachgemäße Pflege oder eigenmächtige Änderungen können zu Schäden am Produkt führen. Die Möbel sind gemäß dieser Anleitung zu nutzen und zu pflegen.

INSTRUKCJA MONTAŻU/ASSEMBLY INSTRUCTION/NÁVOD K MONTÁŽI/NÁVOD NA MONTÁŽ/MONTAGEANLEITUNG

LABEL/ OZNACZENIE	PICTURE/OBRAZ	QTY/ ILOŚĆ
1		2x
2		1x
3		1x
4		6x
5		6x
6		2x
7		2x
A	 M6X20	64x
B		64x
C		1x





ASPEN CAFFE